

TRANSCRIPTION – PRODUCTION ORALE B1 – AVA

RK - Bienvenue à l'épreuve de la production orale du DELF B1. Moi, je m'appelle madame Ruth et ma collègue.

LD - Moi, c'est Madame Doell.

RT – Et, nous allons être votre jury pour cette épreuve. L'épreuve de production orale du DELF B1 dure entre 10 et 15 minutes. Vous allez donc avoir trois exercices. La première partie, c'est un entretien de deux à trois minutes. On va vous demander de parler un peu de vous, de vos activités, de vos centres d'intérêts, de vos hobbies si vous voulez, de votre passé, de votre présent et peut-être de vos plans pour futur. Puis la deuxième partie c'est un jeu de rôle, un peu comme pièce de théâtre. Ça va durer entre deux et trois minutes. Vous allez jouer le rôle de quelqu'un et moi, je vais jouer le rôle de quelqu'un d'autre. Pour cet exercice vous n'allez pas avoir le temps de préparation, on va le faire immédiatement. Vous allez tout à coup sauter, tirer deux sujets et vous en choisissez un. Vous allez jouer le rôle qui est indiqué dans ce billet-là. Alors nous allons commencer la troisième partie de l'examen ; c'est une réflexion personnelle sur un sujet. Vous allez parler entre cinq et sept minutes. Vous allez choisir un sujet, vous allez tirer au sort deux billets, vous allez lire les deux ; ensuite, vous allez choisir un des deux thèmes. Après 10 minutes, vous allez avoir 10 minutes de préparation, vous revenez, vous dégagez le thème, vous dites, vous donnez votre opinion, votre point de vue sous la forme d'un exposé personnel. Donnez un peu d'exemples et vous devez parler pendant trois minutes. Nous allons ensuite vous poser quelques questions.

LD - Mais maintenant vous pouvez choisir le sujet.

LD – Alors, vous choisissez quel numéro ?

A - Numéro 6.

LD - Numéro 6. OK. Merci beaucoup.

RK - Présentez-vous, dites-nous un peu quelque chose sur votre vie, vos futures idées, vos hobbies. Allez-y.

A – Um. Je fais beaucoup de horseback riding?

RT - Qu'est-ce que ça veut dire ?

A - Tu es dessus un cheval et tu vas autour et tu fais beaucoup de sautes. Et uh il y a beaucoup de différents types, comme Western et English riding. Um, je aussi fais aerial yoga qui est les silk

choses dans le ciel et tu fais beaucoup de comme tricks. Uh. Et des fois tu fais beaucoup de mal.
Ah. Je aussi fais beaucoup d'art comme avec l'art de crayon.
RT – Oh, OK. Mhm.

A - Uh. J'ai choisi car c'est plus facile à effacer si tu n'aimes pas.

RT - Si vous me parliez un peu de de vos plans pour le futur.

A – Ah. Je veux faire ah beaucoup de horseback riding et je vais faire comme teaching ça pour un ah travail dans la futur car c'est quelque chose que j'aime beaucoup car je faisais depuis j'étais sept ans.

RT – Um. Hm, Mhm. Donc vous avez un cheval ?

A - Non, mes parents ne me laissent pas.

RT – Oh! Pourquoi?

A – Ah. Mon père est allergique

RT – Oh, OK..

A - Et on a pas un backyard qui est au moins plus grand pour un cheval.

RT – Alors, quand vous pratiquez votre activité, vous promenez où le cheval ?

A – Ah. On va un certaine place et ah j'ai une enseignant avec beaucoup de chevaux.

RT – Mhm. Alors vous pensez acheter un cheval un jour juste pour vous ? Est-ce que ça va être une femelle ou un mâle ?

K - Je ne sais pas.

RT - Vous n'avez pas d'observation ce qui est plus...

K - Non.

RT – Non? OK. Bon, merci.

RT - Maintenant, à la deuxième partie, c'est un jeu de rôle. On va parler entre trois et quatre minutes, pas de préparation cette fois-ci, pour sortir de nouveau deux billets. Tirez au sort deux

billets maintenant. Mhm. Lisez...Lisez-les... oui un autre. Lisez-les et ensuite vous allez nous dire lequel que vous préférez. Oui?

A - Je choisis numéro 13.

RT - Numéro 13. Est-ce que je peux vous demander de nous le lire.

A - Vous êtes en France et vous allez à la bibliothèque de votre centre de langue car vous avez absolument besoin de certains livres. Vous avez oublié votre carte de bibliothèque. L'employé ah refuse de vous ah prêter du matériel. Vous insiste.

RT – Mhm. Et vous insistez. Bien. Alors, je vais jouer le rôle de de la bibliothécaire et on commence. Alors, vous entrez dans la bibliothèque, à l'intérieur de la bibliothèque, et je dis bonjour mademoiselle.

A - Bonjour !

RT - Comment je peux vous aider ?

A - Je veux ces livres, mais j'ai oublié ma carte de bibliothèque.

RT - Hou, sans carte de bibliothèque, on ne peut rien faire. Vous savez, c'est un peu comme votre carte d'identité.

A- Pourquoi est-ce que tu peux pas me laisser ?

RT - Mais parce que on ne sait pas d'abord qui vous êtes et on ne peut pas vous prêter des livres sans sans savoir votre nom et vos données. C'est pour ça qu'on, on utilise des cartes, les cartes de bibliothèque.

A - Mais quoi si je veux te donne mon ID.

RT – Oh. Votre ID, ça veut dire quoi, votre ID ? Vous avez quelques, un autre document ... qui pourrait vous, me, vous servir pour ... Puisque nous avons juste la carte, c'est pas la carte d'identité, c'est pas le passeport, c'est la carte de bibliothèque. Et sans la carte, désolée, je peux pas vous aider.

A - Mais quoi si je te donne? Demain ?

RT - Ouf ! Demain, si vous me présentez demain la carte, je vous donne des livres demain, mais aujourd'hui, désolée.

A - Mais j'ai vraiment besoin.

RT - Oui, je comprends. Vous avez l'examen quand ? Demain ?

A – Oui.

RT – Oh! C'est... Vous êtes venue aujourd'hui. Et... vous savez ce que je peux vous proposer ? Peut-être vous pouvez rester à la bibliothèque, utiliser les livres à l'intérieur mais pas les apporter à la maison.

A - Mais j'ai pas le temps.

RT – Alors, c'est tout ce que je peux vous proposer : vous pouvez prendre les livres et les lire à la bibliothèque à l'intérieur ou vous revenez demain, et vous m'apportez la carte . Ça c'est la règle, vous savez. Peut-être ça peut vous aider. Vous pouvez rester quelques heures à la bibliothèque pour vous préparer à votre test demain.

A - Mais mes parents veut que je doye est à la maison.

RT – Oh, ça, je comprends bien ; je comprends bien les parents. Vous savez, on a le téléphone. Vous pouvez appeler la maison et dire que voilà... Et en plus, il y a les autobus qui qui roulent jusqu'à minuit, donc vous pouvez rester à la bibliothèque ou vous retournez demain.

A - Mes parents veut pas accepter un call qui est pas ma numéro.

RT – Mm. Mais ça, c'est les conséquences. Les conséquences c'est la vie. Parfois, on a... Il faut faire un choix. Et aussi, vous savez quoi, on a les livres électroniques. Vous pouvez juste vous asseoir ici à la bibliothèque, là, dans le centre d'informatique et vous pouvez utiliser la version électronique.

A - Mais j'ai pas ma téléphone avec moi.

RT - Oh, désolée. Mais vous n'avez pas besoin de téléphone. On a les centres. On a les, les ordinateurs, plus des ordinateurs partout. Vous pouvez juste vous asseoir. Pour ça on n'a pas besoin de cartes.

A - Mais quoi s'il y pas les livres que je veux avec ?

RT - Il y a une solution à votre problème. Juste vous entrez le nom de vos livres ici et

ça va vous montrer si on a les livres disponibles. Je suis désolée. Je vous souhaite une bonne journée et retournez demain, ok ?

RT - Troisième partie, c'est une réflexion personnelle sur un sujet pendant cinq à sept minutes. Et puisque vous avez choisi un sujet, je vais vous demander de nous dégager le thème parce qu'on ne sait pas de quoi vous allez parler. Um, vous présentez votre opinion, c'est une bonne idée de donner quelques exemples et puis terminer votre présentation. À tout moment, vous pouvez me demander de répéter la question ou le mot que vous n'avez pas compris parce que ça se peut que je peux vous poser des questions. Alors, si vous ne comprenez pas quelque chose, vous me le dites. Si vous voulez, voilà c'est comme ça ; vous avez compris ? Oui ? Alors, avez-vous des questions avant qu'on commence ?

A - Non.

RT – Non? OK. Alors. On vous écoute.

A - Je pense que les vidéos, ah, les jeux vidéo sont pas qui est violents sont pas vraiment bons car beaucoup de personnes que je sais qui jouent des jeux de vidéo, ah, est un peu plus agressifs car les jeux vidéo. Et... je sais que mon frère, il est environ 10 ans. Il joue un peu et il est devenu plus agressif.

RT – Wow. Oui?

A - Oui, c'est pas bon à la maison avec il qui, car il joue beaucoup de ça.

RT – Ici, y'en a quelque chose lié avec les scientifiques qui ont, qui ont...qui pensent que les jeux vidéos agressifs ne mènent pas souvent vers l'agression.

A – Ah. Je pense que c'est ah, sur certaines personnes ...

RT – Ah, c'est pour certaines personnes, mhm, mhm.

A - ...ça affecte, mais certaines c'est comme ça n'affecte pas.

RT - Alors j'ai, j'ai aimé beaucoup votre exemple sur votre frère. Et vous, est-ce que vous jouez les jeux vidéo ?

A - Non, pas beaucoup.

RT - Ok. Parlez-nous un peu de vos jeux vidéo. Est-ce que y'en a des jeux qui sont plus agressifs que les autres ?

A - Ah oui, car beaucoup est comme avec des fusils, et les choses comme ça, Mais des sont comme moins agressifs comme MarioCar car tu juste comme drive around et c'est un race.

RT – Mhm. Mhm. Et votre frère qui a 10 ans, n'est-ce pas, il a 10 ans ?

A – Oui.

RT - Comment il démontre son agression ? Vous dites que qu'il est devenu différent ; alors, qu'est-ce qu'il fait ?

A – Beaucoup de le temps mon père demande des choses à mon frère et il comme donne un fit, et c,est...

RT - Donc il refuse de faire des choses que votre père lui demande ; comme quoi par exemple ?

A - Si il lui demande de arrêter avec des jeux vidéos, il c'est ... un grand fit à ma maison.

RT – Mhm. Comme, par exemple, qu'est-ce qu'il fait ? Est-ce qu'il...

A - Oh, il crie, il ah essaye d'attaquer mon père mais c'est...

RT - Jusqu'à quel point qu'il devient agressif avec le, le père. Ok. Mhm.

A - Et si mon père comme le prend pour cette montant de temps, il ah essaye de faire encore et encore. Et ah, il ah, fait comme lose pour longer et ça... Ah quand il a pas il est comme méchant à tout le monde juste car il a pas. Car je peux juste lui demander comme qu'est-ce que tu fais et il est vraiment méchant pour peu de raison.

RT – Ok. Pour, pour pas du tout, pour pou aucune raison. Mhm. Mhm. Ne pensez-vous pas que... disons vous avez dit que vous aimez dessiner avec le crayon. Alors, plus vous pratiquez, meilleur et ton projet.

A – Oui.

RT - C'est ça. Ne pensez-vous pas que c'est la même chose avec les jeux vidéo agressifs? Plus que, que le joueur tire, il devient plus, plus habile à tirer, à tel point qu'il oublie c'est quoi la réalité ? Est-ce que ça se peut? Comme ça ?

A – Un peu.

RT – Oui? Mhm.Ok. Bon, ben merci de partager avec nous, vos pensées.

A – Bienvenue.

RT - C'est un thème intéressant, n'est-ce pas ? Surtout si ça concerne ta famille.

A – Oui.

RT - Oui, c'est ça. Alors, nous avons terminé notre euh, notre examen. On vous remercie de votre intérêt envers DELF. Bonne soirée. Merci.